

CARTE DI SUPPORTO

HILFSKARTEN



per bambini di lingua
italiana

für italienisch-
sprachige Kinder



Schau doch mal bei unserem
kostenlosen Lernportal
für Grundschüler
vorbei!

www.coollama.de

COOL[®]
LAMA

HILFSKARTEN: SO GEHT'S

- Drucke die Hilfskarten, schneide sie mithilfe einer Schneidemaschine oder Schere aus und loche sie.
- Binde die Karten mit einer Kordel oder ein Band zusammen.
- Los geht's mit der Kommunikation: Die Hilfskarten können gezeigt oder abgelesen werden. Dabei kann der Gesprächspartner direkt bei der Aussprache helfen –erste Lacher garantiert!



GUT ZU WISSEN



- Einige Hilfskarten-Sets gibt es auch als **digitale Version** zur Ansicht auf dem Handy bzw. Tablet. Manche davon (Ukrainisch, Russisch & Rumänisch) sind zudem **vertont**.
- QR Codes, Links & Symbole am Anfang der Sets weisen auf digitale/vertonte Versionen hin. Scannt die **QR Codes mit eurer Handy- oder Tablet-Kamera** um zu den Sets zu gelangen.
- In manchen Fällen gibt es auf den Karten **zwei Übersetzungen**: Hierbei bezieht sich eine stets auf die **männliche** & eine auf die **weibliche Form**.

WEITERE HILFSKARTEN-SETS

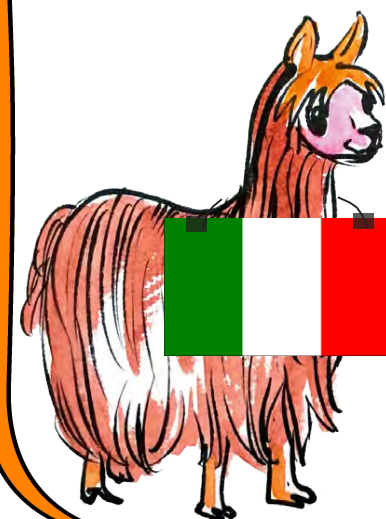
Es gibt noch viele weitere Hilfskarten-Sets...

- ...in **diversen Sprachen** (z. B. Ukrainisch, Russisch, Italienisch, Griechisch, Polnisch, Rumänisch, Serbisch, Bosnisch & Kroatisch)
- ...für **Kinder ohne Deutschkenntnisse** oder **deren Lehrer:innen/Mitschüler:innen**

Alle Hilfskarten-Sets findet ihr unter:

www.coollama.de/hilfskarten

CARTE DI SUPPORTO HILFSKARTEN



per bambini di lingua
italiana

für italienisch-
sprachige Kinder



COOL
LAMA

Ciao!
Hallo!



Buongiorno.
Guten Morgen.



Ci vediamo domani.
Bis morgen.



Addio!
Tschüss!



Come stai?

Wie geht es dir?



Come sta?

Wie geht es Ihnen?



Ho una domanda.

Ich habe eine Frage.



Posso andare in bagno?

Darf ich zur Toilette gehen?



Dov'è il bagno?

Wo finde ich die Toilette?



Non ho materiale
scolastico.

Mir fehlt
Schulmaterial.



Ho bisogno di aiuto.

Ich brauche Hilfe.



Potrebbe ripetere?

Können Sie es wiederholen?



C'è qualcosa che non capisco.
Ich verstehe etwas nicht.



Ho bisogno di una spiegazione.
Ich benötige eine Erklärung.



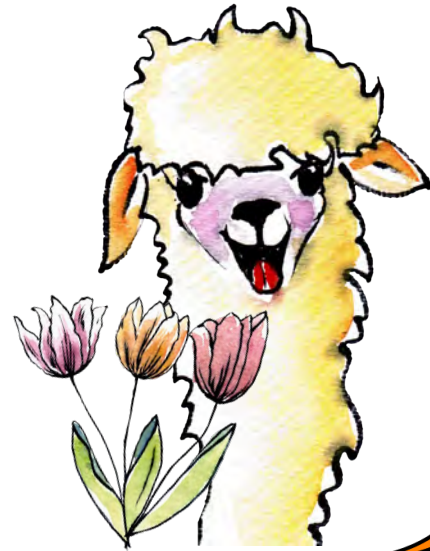
Sono sopraffatto.
Ich bin überfordert.



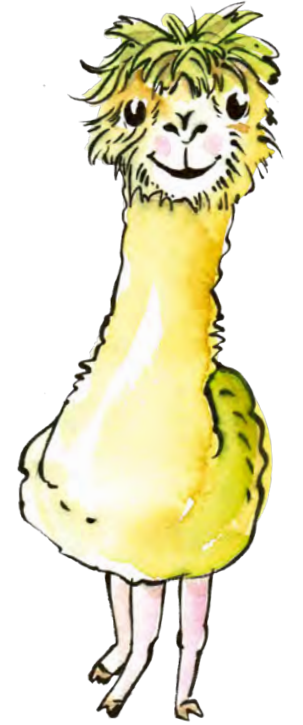
Ho capito.
Ich habe verstanden.



Grazie.
Danke.



Prego.
Bitte.



Cosa è successo?
Was ist los?



Mi serve una maschera?
Brauche ich eine Maske?



Ho fame.

Ich habe Hunger.



Ho sete.

Ich habe Durst.



Sono triste.

Ich bin traurig.



Non sto bene.

Mir geht es nicht gut.



Oggi mi sento meglio.
Heute geht es mir besser.



Oggi sto bene.
Heute geht es mir gut.



Sento freddo.
Mir ist kalt.



Sento caldo.
Mir ist heiß.





Ho un'allergia.

Ich habe eine Allergie.



Ho un'intolleranza
alimentare.

Ich habe eine
Nahrungsmittel-
unverträglichkeit!



Non posso mangiarlo.

Das darf ich nicht essen.



È buono!

Das schmeckt mir gut.



Non mi piace.

Das schmeckt mir nicht.



Sto soffrendo.

Ich habe Schmerzen.



**Non mi sento a mio agio
in questo posto.**

Ich fühle mich an diesem
Platz nicht wohl.



Sono stanco /stanca.

Ich bin müde.



Come ti chiami?
Wie heißt du?



Mi chiamo...
Ich heiße...



Quanti anni hai?
Wie alt bist du?



Vuoi giocare?
Möchtest du spielen?



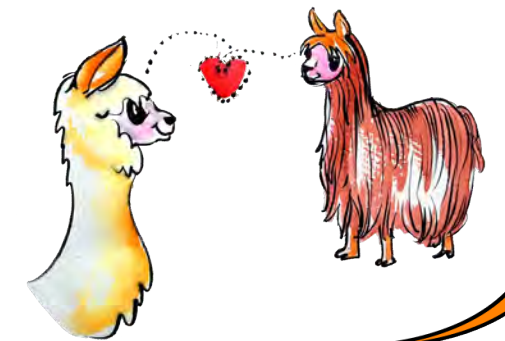
Sei bravo /brava!

Du bist nett!



Ti voglio bene.

Ich mag dich.



Vogliamo essere amici?

Wollen wir Freunde sein?



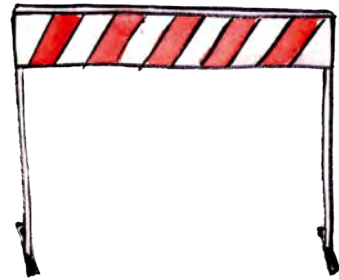
Non litighiamo.

Lass uns nicht streiten.



Basta così! Smettila!

Stop! Aufhören!



Non mi piace.

Das mag ich nicht.



Torno subito.

Ich bin gleich zurück.



Ho finito.

Ich bin fertig.



Quand'è la pausa?

Wann ist Pause?



Quando finisce la scuola?

Wann ist Schulschluss?



Buon fine settimana.

Schönes Wochenende.



Andrà tutto bene.

Alles wird gut.



Ein großes Dankeschön geht an
unsere Übersetzerin **Adelina Perricone** und
unsere Illustratorin **Frauke Menger!**

Die Veröffentlichung & Weitergabe der Hilfskarten ist erlaubt und ausdrücklich erwünscht. Hierbei gelten die Leitlinien der Lizenz CC BY-SA 4.0, die für alle COOLLAMA Online-Inhalte Anwendung finden.

Diese Leitlinien besagen z. B. dass ihr immer eine Urheberangabe machen solltet und unser Material auch nur unter der freien Lizenz CC BY-SA 4.0 weiterverbreitet. Ihr dürft also nichts verkaufen, das unsere Materialien enthält, sondern nur kostenlos weitergeben.

Nachfolgend findet ihr noch **Blanko-Vorlagen** zur Gestaltung eigener Hilfskarten.

Solltet ihr Fragen, Hinweise oder Anmerkungen haben, meldet euch gerne jederzeit bei uns. Ihr erreicht uns unter info@coollama.de.



Schau doch mal bei unserem
kostenlosen Lernportal
für Grundschüler
vorbei!

www.coollama.de

COOL[®]
LAMA

